

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GIUNTA REGIONALE**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Deliberazione 9 ottobre 2015, n. 1421.**

Sdemanializzazione terreni di proprietà regionale e approvazione della cessione a titolo gratuito degli stessi al Comune di COURMAYEUR per la realizzazione della nuova viabilità di accesso alla frazione Entrèves, ai sensi della l.r. n. 68/1994.

pag. 4138

**Délibération n° 1421 du 9 octobre 2015,**

portant désaffectation de biens immeubles propriété régionale et approbation de la cession desdits biens à titre gratuit à la Commune de COURMAYEUR en vue de réalisation de la nouvelle voirie d'accès au hameau d'Entrèves, au sens de la loi régionale n° 68 du 23 novembre 1994.

page 4138

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1479.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2015/2017 e al bilancio di cassa per l'anno 2015.

pag. 4139

**Délibération n° 1479 du 23 octobre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 ainsi que le budget de caisse 2015 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4139

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1481.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4142

**Délibération n° 1481 du 23 octobre 2015,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2015/2017 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4142

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1482.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi nell'ambito della stessa funzione obiettivo, in applicazione dell'art. 17, comma 2, della legge regionale 19 dicembre 2014, n. 13 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2015/2017 e al bilancio di cassa per l'anno 2015.

pag. 4150

**Délibération n° 1482 du 23 octobre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 ainsi que le budget de caisse 2015 de la Région du fait du transfert de crédits dans le cadre de la même fonction-objectif, en application du deuxième alinéa de l'art. 17 de la loi régionale n° 13 du 19 décembre 2014.

page 4150

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1483.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2015/2017 e al bilancio cassa per l'anno 2015 per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 4152

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1512.**

Variazione al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2015/2017 e al bilancio di cassa per l'anno 2015 in attuazione del programma di politica del lavoro e formazione professionale per l'anno 2015.

pag. 4155

**Deliberazione 30 ottobre 2015, n. 1516.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2015/2017.

pag. 4159

**Deliberazione 30 ottobre 2015, n. 1544.**

Approvazione della dichiarazione di decadenza, ai sensi dell'art. 55 del R.D. 1775/1933, degli antichi diritti di prelievo e di utilizzazione dell'acqua pubblica, ad uso produzione di forza motrice, per il mancato utilizzo della derivazione durante un triennio consecutivo e il mancato pagamento del canone per tre annualità.

pag. 4162

**Deliberazione 30 ottobre 2015, n. 1559.**

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo.

pag. 4177

**Deliberazione 6 novembre 2015, n. 1575.**

Variazione al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2015/2017 in attuazione del programma di politica del lavoro e formazione professionale per l'anno 2015.

pag. 4179

**Deliberazione 6 novembre 2015, n. 1576.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato.

pag. 4183

**Délibération n° 1483 du 23 octobre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 ainsi que le budget de caisse 2015 de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 4152

**Délibération n° 1512 du 23 octobre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 ainsi que le budget de caisse 2015 de la Région du fait de l'application du plan de politique du travail et des actions de formation professionnelle 2015.

page 4155

**Délibération n° 1516 du 30 octobre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4159

**Délibération n° 1544 du 30 octobre 2015,**

portant approbation de la déclaration de caducité, au sens de l'art. 55 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, d'anciens droits de dérivation et d'utilisation des eaux publiques pour la production de force motrice, à défaut d'exploitation des concessions y afférentes pendant trois années consécutives ou de paiement de trois redevances annuelles.

page 4162

**Délibération n° 1559 du 30 octobre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 4177

**Délibération n° 1575 du 6 novembre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région du fait de l'application du plan de politique du travail et des actions de formation professionnelle 2015.

page 4179

**Délibération n° 1576 du 6 novembre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 4183

**Deliberazione 6 novembre 2015, n. 1577.**

Variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2015/2017 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo. pag. 4186

**Deliberazione 6 novembre 2015, n. 1591.**

Proroga fino al 31 dicembre 2016 dell'accreditamento riferito alle strutture e alle attività afferenti all'area ospedaliera dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, rilasciato con deliberazione della Giunta regionale n. 2711 in data 8 ottobre 2010, ai sensi della DGR n. 52 in data 15 gennaio 2010. pag. 4188

**Deliberazione 13 novembre 2015, n. 1607.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4189

**Deliberazione 13 novembre 2015, n. 1608.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa. pag. 4191

**Deliberazione 13 novembre 2015, n. 1609.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2015/2017 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata e di fondi assegnati dallo Stato e dall'Unione Europea. pag. 4193

**Deliberazione 13 novembre 2015, n. 1614.**

Approvazione del trasferimento a titolo gratuito, all'Azienda USL di Aosta delle aree di proprietà regionale, già adibite ad area di pertinenza degli edifici di proprietà dell'Azienda USL della Valle d'Aosta ubicati ad AOSTA, via Guido Rey e a CHÂTILLON, in via Chanoux, ai sensi della l.r. n. 5/2000. pag. 4206

**Délibération n° 1577 du 6 novembre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif. page 4186

**Délibération n° 1591 du 6 novembre 2015,**

portant reconduction, jusqu'au 31 décembre 2016, de l'accréditation des structures et des activités relevant de l'Aire hospitalière de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste délivrée par la délibération du Gouvernement régional n°2711 du 8 octobre 2010, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n°52 du 15 janvier 2010. page 4188

**Délibération n° 1607 du 13 novembre 2015,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2015/2017 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification du budget de gestion. page 4189

**Délibération n° 1608 du 13 novembre 2015,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2015/2017 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse. page 4191

**Délibération n° 1609 du 13 novembre 2015,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2015/2017 ainsi que le budget de caisse 2015 de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne. page 4193

**Délibération n° 1614 du 13 novembre 2015,**

portant approbation de la cession à titre gratuit, au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste de biens immeubles propriété régionale précédemment classés comme accessoires des bâtiments propriété de ladite Agence et situés à AOSTE (rue Guido Rey) et à CHÂTILLON (rue Émile Chanoux). page 4206

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di LILLIANES. Deliberazione 21 luglio 2015, n. 23.

Modifica regolamento edilizio. pag. 4207

Comune di MORGEX. Deliberazione 10 marzo 2015, n. 5.

Adeguamento dello Statuto comunale alla legge regionale 19 gennaio 2015, n. 1. pag. 4208

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 18 novembre 2015, n. 35.

CUP: I74E09000300004. Pronuncia di esproprio a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE dei terreni finalizzati all'esecuzione dei lavori di adeguamento della strada per Cort (ai sensi dell'art. 18 e 19, della Legge regionale 2 luglio 2004, n° 11) - Rettifica al Decreto di esproprio n. 26, rep. 9 del 13 settembre 2012 registrato ad AOSTA il 20 settembre 2012, al n. 343, Serie I; e trascritto il 20 settembre 2012, Reg. Part. 7314, 7315.

pag. 4210

Comune di TORGNON. Decreto 13 novembre 2015, n. 1.

Pronuncia di esproprio, a favore del comune TORGNON (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione del piazzale di Tuson, in località Tuson e di realizzazione dell'area sportiva Champ de la Cure, in località Mongnod nel comune di TORGNON e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

pag. 4212

Comune di TORGNON. Decreto di esproprio 13 novembre 2015, n. 2.

Pronuncia di esproprio, a favore del comune di TORGNON (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di parcheggi, in località Berzin nel comune di TORGNON con contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004 e retrocessione parziale di terreni espropriati non utilizzati, ai sensi dell'art. 36 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004 e de D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327 e successive variazioni e modificazioni.

pag. 4213

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de LILLIANES. Délibération n° 23 du 21 juillet 2015,

portant modification du règlement communal de la construction. page 4207

Commune de MORGEX. Délibération n° 5 du 10 mars 2015,

portant adaptation des statuts communaux à la loi régionale n° 1 du 19 janvier 2015. page 4208

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 35 du 2 novembre 2015,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale de Cort, aux termes des art. 18 et 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (CUP: I74E09000300004), et rectification de l'acte d'expropriation n° 26 du 13 septembre 2012, réf. n° 9, enregistré à Aoste le 20 septembre 2012 sous le n° 343, série I, et transcrit le 20 septembre 2012 sous les n° 7314 et 7315 du registre particulier.

page 4210

Commune de TORGNON. Arrêté n° 1 du 13 novembre 2015,

portant expropriation, en faveur de la Commune de TORGNON, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation du parking à Tuson et de l'aire sportive «Champ de la Cure» à Mongnod, dans la commune de TORGNON, ainsi que fixation des indemnités d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 4212

Commune de TORGNON. Arrêté n° 2 du 13 novembre 2015,

portant expropriation, en faveur de la Commune de TORGNON, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de parkings à Berzin, dans la commune de TORGNON, ainsi que fixation des indemnités d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, et retrocessione partielle de terrains expropriés et non utilisés, aux termes de l'art. 36 de la LR n° 11/2004 et du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001. page 4213

**Comune di TORGNON. Decreto 13 novembre 2015 n. 3.**

**Pronuncia di esproprio, a favore del comune TORGNON (AO), dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione dell'allargamento della curva della strada del Verney nel comune di TORGNON, con contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.** pag. 4215

**Comune di TORGNON. Decreto 13 novembre 2015, n. 4.**

**Pronuncia di esproprio, a favore del comune TORGNON (AO), dei terreni necessari all'esecuzione lavori di messa in sicurezza e valorizzazione turistico ambientale della strada comunale per il Petit Monde, nel comune di TORGNON, con contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.**

pag. 4217

**Unité des communes Valdôtaines Mont-Rose. Decreto 18 novembre 2015, n. 3.**

**Esproprio e asservimento dei beni immobili occorrenti per le opere di realizzazione di un impianto di depurazione delle acque reflue fognarie a servizio dei comuni di BARD, HÔNE, DONNAS, PONT-SAINT-MARTIN, PERLOZ sito in comune di DONNAS.**

pag. 4222

**Commune de TORGNON. Arrêté n° 3 du 13 novembre 2015,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de TORGNON, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement du virage de la route du Verney, dans la commune de TORGNON, ainsi que fixation des indemnités d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.** page 4215

**Commune de TORGNON. Arrêté n° 4 du 13 novembre 2015,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de TORGNON, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de sécurisation et de valorisation touristique et environnementale de la route communale du Petit-Monde, dans la commune de TORGNON, ainsi que fixation des indemnités d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

page 4217

**Unité des communes Valdôtaines Mont-Rose. Acte n° 3 du 18 novembre 2015,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction, dans la commune de DONNAS, de la station d'épuration des eaux usées urbaines desservant les communes de BARD, de HÔNE, de DONNAS, de PONT-SAINT-MARTIN et de PERLOZ, et établissement des servitudes y afférentes.** page 4222